Ն. 4107 1903 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 31/13 ՇՈՒՆՎ. ՇԱԲԱԹ 20 նոր սեռի 24 ՇԷՎՎԱԼ 1321 — 31 ԴԵԿԱՆՈՒՆԸ ԷՎՎԷԼ 1319

ՄԵՋՄՈՒԱ-Ի-ԱԽԲԱՐ

DIRECTION DU JOURNAL
MEDJMOUA-I-AHBAR
Grand'Rue de Péra, Taxim 65

Հաքիքատա իրի ցեՀա եանի ՇԱԲԱԹՆՊԻՀ վե ՀՈՒՄԱԱ ԻՐԹԷՕԻԿԻՆՆԵՐԻ նեՀշ օրուանուր։

ՆԻԻՍԽԷՍԻ 30 ԲԱՐՍ.

مجموعهٔ اخبار
باب اوغالی تقسیم جاده‌سی نومرو ٦٥

ԱՊՈՆԷ ՓԻՏԱՔԱՎՃԸՐ. = Իսթանպոլ իչին սէնէլիկի 60 ղր., = 6 այլըղը 35. = Թաշրա իչին սէնէլիկի 85 = 6 Այլըղը 45 ղր. տբր։ = Մէմալիքի էճնէպիէ իչին սէնէլիկի 20 ֆր. տբր։ = Բոսթա իւճրէթի պիղէ այիտտիր։ = 15 կիւնլիւք նիւսխէսի 60 բարա տբր։ = ԻԼԱՆԱԹ ՇԱՐԹԼԱՐԸ. = 1ինճի սահիֆէնին սբրասը 5, Շնճի վէ Յիւնճիւ սահիֆէլէրին հէր սբրասը 3, վէ Կիւնճիւ սահիֆէնին պէհէր սբրասը 1 ղր. տուր։ = Զոգ տէֆա տէրճ իտիրէճէք իլանաթ իչին այրըճա բաղարլըգ օլունուր։

Ղազէթայա միւթէալիգ խուսուսատ իչին ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՑԵԱՆԱ միւրաճաաթ օլունա։ = Իտարէխանէ՝ Պէյօղլունտա Ճատտէի քէպիրտէ Ն. 65։

ՄԵՋՄՈՒԱԻ ԱԽԲԱՐ

ՍԱԼԸ ՃԷՏԻՏ ՄԻԻՆԱՍԻՊԷԹԻՅԼԷ
ԳԱՐԻՆԻ ՔԻՐԱՄԸՆԸ
ԹԻՊՈՒԹ ԻՏԷՐ

1903

Ա.

Խալգայի տէվրի ալէմէ եարքն եէնի պիր սէնէ տահա իլավէ իտիլէճէկինտէն, 1903 սէնէմիզ պու ազշամ խիթամ պուլուեօր։

Պիր թաճիրին, սէնէնին սօնունտա, սէնէլիք հիսապլարընը եաբմասը միւթասա օլտուղը կիպի, պիր ղազէթա մուհարրիրինին ատ, եէնի սէնէեէ կիրիլմէսի միւնասիպէթիյլէ, կէչէն սէնէնին ահվալը ումումիյէսի իւզէրինէ մուիթասար պիր սաթը նազար իյլէմէսի, վէ գարինէ միւճմիլէն պազը մալիւմաթ վէրմէսի լազըմէտէն տիր։

1903 սէնէսի՝ ահվալ ու վէգահիճէ էհէմմիյէթլի սէնէլէրտէն պիրի ատտ օլունմաեա լաեըգ տբր։ Բօլիթիգաճա էհէմմիեէթի ճիհէթիյլէ, խիթամ պուլան սէնէ զարֆընտա, Ինկիլթէրրա գրալը եէտինճի էտվարտըն՝ Լիզպոն, Բարիզ վէ Բօմաեը զիեարէթի, վէ Ֆրանսա րէյսի ճիւմհուրը Մ. Լուպէնին վէ Իթալիա գրալը Վիգթօր Էմմանուէլին՝ Լօնտրաեա իեատէի զիեարէթլէրի, վէ Իթալիա իլէ Ֆրանսա մէմալիքի պէյնինտէ մէվճուտ օլան իխթիլաֆլարընը գաթիէն իզալէսիյլէ, մէզքուր տէվլէթլէր, եանի Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Իթալիա արալարընտա Էվրօքա մէսէլէլէրինճէ պիր իթիլաֆ հասըլ օլմասը, վէ հաքէմ մուահէտէլէրի տախի ագա իտիլմէսի՝ չայեանը էհէմմիյէթ վագըալարտան տբր։

Ալմանիա իմբէրաթօրը Վիլհէլմին վէ Ռուսիա Զարը Նիգօլայընը՝ Ավթրիա իմբէրաթօրը Ֆրանսուա-Ժօզէֆի զիեարէթլէրի տախի՝ կէչէն սէնէմիզին էն մուհիմմ վագրալարընը թէչքիլ իթմէքտէ տիր։

Հիւքմտարանընն պու զիեարէթ վէ միւլագաթլարը՝ արալարընտա մէվճուտ օլան միւնասէպաթը տօսթանէ վէ սամիմանէեէ տէյալէթ իթմէսի, վէ պու սայէտէ ճիհանընն միւսալէմէթի ումումիյէսի թէէին գըլընաճաղը ճիհէթլէ, պիլճիւմլէ սուլհբէրվէրան թարաֆընտան մէնհուսնիյէթլէ թէլագգը օլունմըշ տբր։

Էվրօքատա՝ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա կիպի իբի մուաղզամ, միւթէմէտտին վէ իւլում ու մէտէնիյէթ, սէնայի, թիճարէթ վէ սաիրէճէ բէհպէրի ալէմ օլմաեա սէղա պուլունան իբի տէվլէթին արալարընտա զուհուր իտէճէք հէր կէօնա իխթիլաֆը սուլհէն վէ հաքէմ վասրթասըյլա հալ իտէրէք, տախմա տօսթանէ եաշամալարը՝ պիւթիւն ճիհանը մէտէնիյէթճէ մէնաֆիի քէսիրէյի մուճիպ օլաճաղընտան, տէվլէթէնճէ հուսուլէ կէլէն եագընլըգ՝ Ֆրանսըզ վէ Ինկիլիզ ճէմաաթլարընտան պաշգա, պիւթիւն մէտէնի ալէմճէ տախի մէմնունիյէեէթի ազիմէյի պատի օլմուշ օլսա կէրէք տիր. զաթէն Ինկիլիզլէր վէ Ֆրանսըզլար, հասըլ օլան իթիլաֆ վէսիլէսիյլէ, քէնտի Բարլամէնթօլարը ազասընտան պազըլարընն եէկտիկէրի մէմլէքէթլէրինէ թէաթիի զիեարէթ իթմէլէրի, վէ պու սըրատա թարաֆէյնին ֆէվգէլատէ մուհապէթ վէ թէվէճճիւհ կէօսթէրմէլէրիյլէ, օլ պապատէքի մէնմունիյէեէթ հիսալէրինի ֆիիլէն իզհար իյլէմիշլէր տիր։

Իթալիա տախի, Ղարպըն մէտէնի միլլէթլէրինտէն պիրի օլուպ, Գրիսբիլէրին բօլիթիգասը նէթիճէսի օլարագ, պիր զէման Ֆրանսատան ուզագլանմըշ պուլունմասը մազարրաթը՝ պիզգաթ իթալիաճա հիսս օլունուրը կիպի, Լաթին գավմընա մէնսուպ օլան հէր իբի միլլէթին եէկտիկէրինտէն ուզագլանմասը տա խօշ կէօրիւնմէտիկինտէն, Իթալիանընն, նիհայէթ, տախիլինտէ պուլունաբղը իթթիֆագը միւսէլլէսին չարթլարընա ըիայէթտէ գուսուր իթմէեէրէք, Ֆրանսաեա եագլաշմասը՝ հէր իբի միլլէթ հագգընտա խայրը պիր մուամէլէ օլմուշ տբր։

Տիկէր թարաֆտան Ռուսիա, Ալմանիա վէ Ավթրիա իմբէրաթօրլարընն զիեարէթ վէ միւլագաթլարը մագսէտի՝ Պալգան նիմ ճէզիրէսինտէ եաշանան ճէմաաթլարընն ամալը հարիսանէլէրինէ պիր հատտ ու տէրէճէ թայեին իլէ, պիր թագրմ թէարրուզաթա մէյտան վէրմէմէքտէն, վէ օ թարաֆլարտա սուլհ ու ասայիշի իհլալէ թէսատտի իտէճէք անասընրա սէօզ անլաթարագ, վահի իմիտլէրէ զահիպ օլմագտան քէնտիլէրինի մէն իթմէքտէն իպարէթ պուլունմասընյա, պու իտուսուս տախի ճիհանը մէտէնիյէթէ վէ միւսալէմէթի ումումիէեէ պիւյիւք պիր խըզմէթ տիմէք օլտուղընտան, չայեանը թագտիր ու թանսին տիր։

Ֆիլվագը միլլէթլէր՝ անճագ սուլհ ու սալահ տաիրէսինտէ քէսպի թէրագզը վէ իւմրան իտէպիլիրլէր. մէտէնիյէթ, ինսանիեէթ՝ անճագ հուզուր ու ասայիշ հալինտէ քէնտի մագսէտլէրինէ խատիմ օլապիլիրլէր. հիւքմտարան իսէ, պա էմրը Իլահի պու ալէմտէ միլլէթլէրին թալիլէրինէ հաքիմ վէ սահիպ վէ անլէրին տիւմէնի ինտարէսինի էլէ ալմըշ պիրէր զօմանտանը մահիր օլտուղլարը հալտէ, ճէմաաթլարընն իսթիքմալը էսպապը թէրագզը վէ իսլահլարը հէր նէ կէօնա վէսայիթ ու թէտապիրէ վապէսթէ իսէ, պունու, հէր քէստէն զիեատէ արզու վէ թէմէննի իթմէլէրի, վէ իճրասընա չալընըլարագ, չայէտ պիր թարաֆտա պիր թագրմ ամալը նամէշրու վէ թասավվուրաթը ճահիլանէ վէ մուզիրրէ կէօրիւրլէր իսէ, հէման պունընն էօնիւնիւ ալմագ իւզրէ, վէսաիթի լազըմէյի իճրա իյլէմէլէրի թապիի տիր։

Համա օլսուն քի, պու կիւն, կէրէք Էվրօքատա վէ կէրէք սաիր գըթալարատա եաշանան ճէմաաթլարընն մէթպուի մուֆախամլարը պուլունան պիլճիւմլէ հիւքմտարանը զիյշան՝ հէր պու ամալ ու էֆքեար իլէ մութթասրֆ օլմալարըյլա, թէպատա վէ ճէմաաթլարընը քէնտիլէրինէ մինէթտար գըլմագտա տրրլար։

1903 սէնէսինին էհէմմ պիր վագրասը տա, Ագսահ Շարգտա, Ռուսիա իլէ Ճաբօնիա պէյնինտէ մէվճուտ օլան իխթիլաֆ օլուպ, չու սաթըրլարը եաղարըլըմըզ տագըգտա զատար իշպու մէսէլէնին զաթիէն հալլինէ տայիր պիր խապէրի էյմամ ալընմասընընտան, չըգան սէնէմիզ՝ պու նէթիճէյի, 1904 սէնէսինէ իհալէ իյլէմիշ տիմէք տիր։

Մէսէլէնին էհէմմիեէթի մալում տիւր։ Ռուսիա, տիւնեանընն բէք չօգ եէրլէրինտէ վասի մէմալիքէ սահիպ օլտուղը, վէ նուֆուզընը՝ Էվրօքանընն իւլքեայը ճէսիմէսինտէ վէ Վասաթի Ասիատա եայմըշ պուլունտըղը հալտէ, էլան պու գատարա զանատաթ կէթիրմէեէրէք, Ագսահ Շարգ թարաֆլարընտտ տախի նուֆուզճա բիւճհանիեէթ իհրազ իթմէեէ գալգըշմըշ տբր։ Շէօյլէ քի, Զին գարըշգըշգալարը միւնասիպէթիյլէ տէվլէթլէր՝ Զինին պազը նօգթալարընը ասքէրիճէ իշղալ իթտիքլէրի սըրատա, Ռուսիա տէվլէթի տէ, Մանչուրիյի իշղալ իթմիշ, ֆագաթ մէմլէքէթի մէզքուրէյի չըգան հոկա. 8տէ թտխլիյէ իտէրէք, թէմամիյլէ Զինէ կէրի չէվիրմէկի պիր մուահէտ իլէ թէտհիւա իյլէմիշ օլտուղը հալտէ, պու թէտհիւաիւ իյֆա իթմէք չէօյլէ տուրսուն, Սիպէրիա տէմիր եօլունա թէարրուզաթ իհթիմալի պէհանէսիյլէ օրատտա տահա զիեատէ եէրլէշմիշ, վէ Մանչուրիինին մուհաֆազասը իչին տէ, պիր կիւն Գօրէայը իշղալէ գալգըշաճաղը զանընը՝ խուսուսիյլէ Ճաբօնիալըլարը տիւչարը էնտիշէ իթմէեէ պաշլատըղը կիպի, Ռուսիանընն օ թարաֆտա տօղրու իլերլէմէսի տէ, պու զաննա խայլիճէ թագվիյեէթ վէրմիշ տիր։ Իշթէ պու ահվալ գարշըսընտա Ճաբօնիա, զաթէն Զին իլէ իթտիկի մուհարէպէնին մուզաֆֆէրիեէթլէրինտէն լայըգըյլա իսթիֆատէ իտէմմիշ, վէ Ռուսիանընն թէշվիգիյլէ տիկէր մուազզամ տէվլէթլէր թարաֆընտան վագը օլան իխթարաթ իւզէրինէ, սիլահ գուվվէթիյլէ զապթ իթմիշ օլտուղը Բօրթ-Արթիւրիւ թէրք իթտիկի հալտէ, մուախխարէն Ռուսիանընն, պիր թագրիպ օրասընը իշղալ իթմէսինտէն տիկիր օլմուշ օլմասըյլա, Ռուսիանընն պու քէրրէ Մանչուրիատէն տէ չըգմագ իսթէմմէսինտէն, վէ իլէրուտէ Գօրէատա տա էլ ուզաթմագ իսթէեէճէկի՝ պազը հարէքէթ վէ ալէամէթլէրտէն անալաշըլտըղընտան, իշղու հալլէր՝ նիսպէթէն ազ զէման զարֆընտա մէտէնիյէթի գապուլ իթմիշ, վէ Էվրօքանընն մուազզամ տէվլէթլէրի տէրէճէսինտէ պէրրի վէ պահրի գուվվէթլէրինի արթըրմըշ օլան վէ թիճարէթ ու սէնայիճէ տէ ֆէվգէլատէ իլերլէմիշ պուլունան Ճաբօնիա միլլէթի իչին հաեաթ ու մէմաթ մէսէլէսի գապիլինտէն ատտ իտիլէրէք, նիհայէթ Ճաբօնիա հիւքիւմէթի՝ Ռուսիանընն Ագսահ Շարգճա թատավվուր վէ նիյէթլէրինի անալամագ իսթէմիշ, վէ իշթէ պունընն իւզէրինէ, վատալար, իմիտլէր, մուխապէրէլէր պաշլաեարագ, վէ պիր թարաֆտան տա, թարաֆէյնճէ թէտապիրի մախսուսէ իթթիխազ վէ թէտարիքեաթը հարպիէյէ իպթիտար իտիլէրէք, մէսէլէ ուզատըգճա ուզամըշ, վէ հէնուզ իչէ պիր նէթիճէյի գաթէ վէրիլէմէմիշ տիր։ Ճաբօնիա, իբի թարաֆ իչին էն քէսման վէ տօղրու եօլ՝ Զինին վէ Գօրէանընն իսթիգլալ վէ թէմամիեէթինէ քեամիլէն բիայէթ իտիլմէսի օլտուղընը, ֆագաթ էկէր Ռուսիա՝ չըմէնտաբֆէր ինչա իթմիշ օլմասը հասէպիյլէ Մանչուրիյի թահթը հիմայէսինէ ալմագ իսթէր իսէ, Ճաբօնիանընն տախի, Գօրէատա տէմիր եօլը ինչա իթմիշ օլմասընա մէպնի, օրասընը հիմայէսի ալթընա ալմասընը, վէ Ռուսիա՝ քէնտի մէվգիինի թէէմին իթմէք իւզրէ Բօրթ-Արթիւրիւ ալաբղը կիպի, Ճաբօնիանընն տախի թէէմինաթ մագամընտա Գօրէատա պիր եախսա պիր գաչ լիման իշղալ իթմէսինի, վէկհասը Ռուսիա՝ Մանչուրիատի մէվգիինի թէպտիլ իթմէք իսթէմէզսէ, Ճաբօնիանընն տախի, Գօրէատա այնի մէվգիսի պուլունմասը լազըմ կէլտիկինի պէհան վէ իշղան իթմիշ տիր։ Ռուսիա, պու կիւնլէրտէ Ճաբօնիա հիւքիւմէթինէ եէնի պիր ճէվապ կէօնտէրմիշ իսէ տէ, պունընն միւնտէրիճաթը՝ իշպու սաթըրլարընն եաղըլըրըղը տագըգտա տէկին անլաշըլմամըշ տբր։

Խիւլասա, 1903 սէնէսինին իշպու սոն կիւնիւնտէ Ռուսիա իլէ Ճաբօնիա մէսէլէի մուհիմմէսի զահէթ կէրկիլի պիր հալտէ պուլունմասընյա պէրապէր, Ագսահ Շարգտա սուլհ ու սալահընն մուհաֆազասը վէ մուհարէպէնին սուի թէէսսիրաթընտան պիւթիւն ճիհանընն վիգայէսի մագսատիյլէ, իբի տէվլէթին արալարընը պուլաճագ պիր սուրէթի թէսվիյէ պուլունապիլիճէկի խուսուսընտա հէնուզ հէր իւմիտ զայիլ օլմամըշ տբր։ Պու պապատ հէր իբի տէվլէթ պէյնինտէ մուխապէրաթա տէվամ օլունմագտա օլտուղը կիպի, Ինկիլթէրրա, Ֆրանսա վէ Ամէրիգա տէվլէթլէրի տախի միւսալէհանընն թարաֆտարլարը օլտըգլարը, վէ Ռուսիանընն Ագսահ Շարգտա հէր մէրամընը իճրա իթմէսի՝ պու տէվլէթլէրճէ տէ, թիճարէթ վէ սաիրէ նօգթաի նազարլարըյլա չայեանը թէրվիճ օլմասընընտան, Ճաբօնիայը իլթէզամէն, մէսէլէյէ պիր հիւսնի նէթիճէ վէրիլմէսինէ զայրէթ իթմէքտէն կէրի տուրմասընգլարը ճիհէթլէ, եարքն կիրմէքտէ օլտուղըմըզ սէնէնին իպթիտալարընտա, մէսէլէնին նէ բէնկ ալաճաղը գաթիէն քէսարրիլէմէզ։

Օն իւչիւնճիւ Լէօն Բուրանընն վուգուի վէֆաթը տախի՝ խիթամ պուլան սէնէնին չայեանը զիքր վագրալարընտան տբր։ Օն իւչիւնճիւ Լէօն Բուրա՝ միւքէմմէլ պիր բուհանի օլմասընյա պէրապէր, ալէմը սիեասիեաթտա հայիզ օլտուղը մէհէրէ, իգթիտար վէ լիհագաթընյա, Գաթօլիք Քիլիսէսինէ չէրէֆպախշ օլտուգտան պաշգա, ճիհանը միւթէմէտտանինէ տէ պիւյիւք պիւյիւք խըզմէթլէր իթմիշ, Ղարպ վէ Շարգ Գաթօլիքլէրինի իչեա իտէրճէսինէ միւսթագիմ վէ խայրբէրվէր պիր մէսլէք թութմուշ, վէլհասը Քրիսէնին միւտէպպիր վէ մահիր պիր բէիսի էքպէրի բուհանիսի օլարագ, պիւթիւն Գաթօլիքլէրին հիւրմէթ վէ թէվէճճիւհի մախսուսլարընը գազանմըշ օլտուղընտան, վէֆաթը՝ Գաթօլիք վէ ղայրը Գաթօլիք պիլճիւմլէ հիւքմտարան,

միլէթլէր իւէ ճէմաաթլար, վէ ումում մէ-գաթրշինասան թարաֆընան թէէսիւֆի աղիմի մուճիպ օլմուշ իսէ տէ, միւշարիւէյ, ասարը պէրկիւզիսէյէ թարիխ-ատէ պօղուլմազ վէ ասլա ունուտուլմազ պիր իամ պրագմըշ տըր։

Լէօն Բաբանըն վէֆաթընան սոնրա, խալէֆինին քիմ օլաճաղը խայլի մուպահ-սալարա վէքսիլէ օլտուգտան սոնրա, նի-հայէթ Քրիսէ հէյեթի իտարէի մուապ-զամասը՝ հիչ պիր թարաֆըն թէէսիր վէ նուֆուզընա թապի օլմանըպ, եալընըզ Քրիսէնին մէնաֆիի հագգգիէսինի հէրկէս-նա էֆքեար ու մէնաֆիի մախսուսէյէ թէր-ճիհ իթթիֆիկինաէն, քէմալէթի, տիրայէթի վէ թէճրիպէքեարլըղընա միսէլլէմ օլան Վէնէտիկ բաթրիկի գարտինալ Սարթօբը՝ Բաբալըգ մագամը վալէասընա ինթիխապ իթմէքլէ, Քրիսէնին աղայը միհթէրէմէ-սինին, հէր վագթ միթթէֆիգ իւլ էֆ-քեար օլտուղունը պիր տէֆա տահա իս-պաթ իյլէմիշ տիր։ Օնընճը Պիոս Բաբա իամինի ալան եէնի Բաբա հազրէթլէրինին, սէլէֆի-կիպի Քրիսէյէ պաիսի չէրէֆ ու իֆթիխար օլաճաղը չիւպհէսիզ տիր։

Այս տարի ընէ քեզի բաղդաւոր.
Ու այս մաղթանք՝ խիստ պատշաճաւոր՝
Զրի չէ, այլ կ'արժէ՝ prix fixe հինգ բոլոր։
Հիմակ եկողն է մի պարօն Ֆագբոր
Որ հեղ մը նամակ բերաւ քեզի. or,
Հինգնոց մ'ալ անշուշտ պէտք է տալ սաոր։
Թերթի ցրուիչ մը յայնորդէ անոր
Զեռքը բռնած մի պաղ ոտանաւոր,
Հինգնոց մ'ալ սաոր, աս ի՞նչ ունի fort։
Ու մեկնին ասոնք գիտես թէ ինտո՛ր.
Տրուտրուտրուալով՝ դէմքերնին խոժոռ՝
Թէ ինչո՛ւ քառդ մը միայն կուտաս կոր,
Եւ ո՛չ գրպանիդ դրամներն բոլոր։
Ու հիմա կուգայ մի ուրիշ թափոր,
Ծանօթ, անծանօթ դէմքեր կարեւոր,
Կուգան խօսքերով, ո՛ւֆ, խառնափընդոր
Մաղթել նոր տարի, բարի ամանոր,
Արդուկել գլուխդ... տասներկու հատոր,
Եւ մաշեցընել բազմոց ու աթոռ.
Ah! vraiment, messieurs, vraiment, cest trop fort !!!

* * *

Ուրբաթ առտու, հետեւեալ օր,
Կաղանդն անցնի երթայ երբ որ
Մաղթեմ տարի շընորհաւոր
Եւ... փորձանքներդ ալ անցաւոր։

Ն. Թ.

Կ-ԲԱԹՐԻԳԽԱՆԷ ՀԱՎԱՏԻՍԻ

Ս. Աստուածածին Ամոռանիստ քիրիսէսի Մեծաւորլըղը թարաֆընան կէօնատէրիմիզ տիր.

ԱԶԳ. — Առաջիկայ Կիրակի, 4 Յունուար, յԱթոռանիստ եկեղեցւոյ Ս. Աստուածածնի, ի ժամ 10 (ը. Ե.), հանդիսաւոր Զատաւոր Ս. Պատարագ պիտի մատուցուի ի հանդիստ հոգւոյն երջանկայիշատակ Ստեփաննոս Պետրոս Ժ. ի Ազարեան Կաթողիկոս-Պատրիարքի։

Կը հրաւիրուին Դեր. Դեր. Քահանայք և հաւատարիմ ժողովուրդ մասնակցիլ սոյն բարեպաշտական հանդիսութեան։

Բերա, 30 Դեկտ. 1903

(Կնիք)

*** Միութէվէֆա Կ-Բաթրիգ Ազարեան էֆ-ենին խաթրէի ճէմիլէսի՝ հէր քէսին ֆիքիրլէրինտէ հէնուզ բէք թազէ օլուպ, միւշարիւէյ՝ նիչէ նիչէ ասարը միւսթահ-սէնէսիյէ ճէմաաթըմըզին հէր սընըֆընին պիհագգ հիւրմէթ վէ թէվէճճիհիւնիւ գազանմը, վէ զաթէն Ազարեան խանէ-տանը ազայը միհթէրէմէսի՝ ասարը խայր-խահանէլէրիյէ ճիւմլէնին գալպլէրինտէ պիր հիսսի չիւքրան հասել իթմիշ օլմա-լարդյա, միութէվէֆայը միւշարիւէյին իս-թիրահաթը բուհը իչին խրիլէճէք տուայա, բուհանի վէ ճիսմանի, հէր սընըֆ մէգա-տրշինասընին իչթիրաք խէճէքլէրի մէ-մուլը գավի, վէ Կ-Բաթրիգ ռիւթպ. Էմ-մանուէլեան էֆ. հազրէթլէրինին տախի, քէնտի սէլէֆի միհթէրէմէլէրինին զիքրի ճէմիլինի չու սուրէթլէ թիվքեարէ վէսի-լէ օլմալարը՝ չայեանը մէմնունիյէթ տիր։

*** Զըգան ճումա իրթէսի կիւնիւ, Կ-Բաթրիգ ռիւթպ. էֆ. հազրէթլէրինին խա-մի ալիւէրինի թէպրիք սըրասընտա, Մա-բաշ միութէպէրանը միլլէթիմիզէն Խըր-լագեանՅակոբ էֆ-ենին տամատը Շատարեւ-եան Ֆուատ էֆ-ենին իրատ իթթիկի նութ-ղը պէլիդ վէ միւէսսիր՝ պիլճիւմլէ հազը-րուն վէ սամիուընը մուճիպի թագտիր վէ թահսինի օլմուշ տըր։— Ֆուատ էֆ.՝ էր-պապը մալիւմաթ վէ քիթապէթէն, թիւրքի, արէպի լիսանլարընա միւքէմմէ-լէն վէ պաղէճենէպի լիսանլարընա տախի լայըգըյլա այնա օլուպ, հուգուգա տէ-վամ իթթիկի ճիհէթլէ, մահղա Մէքթէպի Հուգուգը Շահանէտէն չահատէթնամէ խա-թիհսալի իչին պիր միւտտէթէն պէրի Տիրիսատէթէ կէլմիշ տիր։ Միւմանլէյհ, հէնուզ կէնճ չաղընտա օլուպ, իգթիտար ու քէմալէթիյլէ, մէնսուպ օլտուղը ֆա-միլիասընա վէ ճէմաաթըմըզա պահսի չէրէֆ օլան զէվաթատան մատտուա տըր։

*** Եէրմիածին Կաթողիկոսընըն խաս-թալըզը՝ աթըպպանըն մուայեէնէսինէ կէօ-րէ, սինիր զայիֆիկինէն, ույզուուզ-ըզգտան վէ գուվվէթսիզլիքտէն իպարէթ օլատուղը՝ դեկտ. 11 թարիխիյէ Էջմիա-ծինտէն եազըլըեօր, լաքին Երմէնի բաթ-րիկի ռիւթպ. Օրմանեան էֆ. հազրէթլէ-րինէ քէչիտէ գելընան եէնի պիր թէլէկ-րաֆտա, միւշարիւէյին ահվալը սըհհիսի պէրքէմալ իտուկի պիլտիրիլմիշ տիր։

*** Նայէ Ֆրայէ Բրէսէնին յնվ. 10 թարիխի նիւսխէսինտէ օգուտընըզընա կէօ-րէ, Տէրիսաատէթ Երմէնի բաթրիգխանէ-սի թարաֆընան, Տէրիսաատէթտէ վէ թաշրատա պուլունան եպիսկոպոսլարա պիր թահրիրաթ կէօնտէրիլէրէք, պունատա, հազրլանան եէնի նիզամնամէ իլէ, Էջմիա-ծին Կաթողիկոսընըն մէվգիսի աէյիշտիկի, վէ Երմէնի քիլիսէսինին միւսթագիլ վա-զիէէթի իխլալ օլունտըղը հալտէ, նէ՝ մէսլէք թուրմագ լազըմ կէլէճէկի՝ մու-մաիլէյհիւմտէն սորուլմուշ տըր։

*** Հ. Մանուէլ Վ. Քաջունինին Քրէ-տի Լիսնէ պանգասընտա քէնտի իմզասը-յա մէվճուտ օլան 650 լիրանըն, վէ Բա-ռիզ պանգասընտա մահֆուզ 36,000 ֆր. գըյմէթինտէ իքի տտէտ Բանթ էսքանեօլ-լարընը, միւմաիլէյհին վարիսլէրինէ թէս-լիմ իտիրմէսի իչին, Միհիթարեան թա-ռիգաթընընը վէքիլլէրի թարաֆընան Պի-ռինճի Մահքէմէի թիճարէթէ վուգու պու-լան միւրաճաաթ իւղէրինէ, մահքէմէ՝ Հ. Քաջունինին իմզալարընը համիլ օլան մէք-թուպլարը վէ վէրիլէն իյգահաթը քեսֆի ատտ իլէ, մէպալիղի մէզքիւրէքնին հաճզ ալթընա ալընմասընա գարար վէրմիշ, վէ «Բիւզանդիոն»ըն գավլինճ, պու գարար սիւն պանգարարա վէ Հ. Քաջունինին վա-ռիսլէրինէ թէպլիղ օլունմուշ օլաճագ տըր։ Վարիսլէրին վէքիլլէրի Սինապեան Դրի-գոր վէ Բօլ Հարուն էֆ-ենլէր՝ Քրէտի Լիս-նէէ գարշը տավա ալմըշ օլտուղլարը, վէ էվվէլքի կիւն մուհաքէմէ կիւնիւ օլ-տուղը հալտէ, հաճզ գարարընը իչիթիք-լէրինտէ, մուհաքէմէյի տիկէր պիր կիւնէ թաալիգէ մէճպուր օլմուշլար տըր։

ԽԱՐԻՃԻՆ

ԱԳՍԱՅԻ ՇԱՐԳ.— Ճաբանիա՝ հէր կէօնտ իհթիմալաթա գարշը թէատ-րիքեաթընը կէօրմիւշ օլտուղընտան, շիմտի մուխապէրատը նէթիճէլէն. մէսինէ սիւքիւնէթլէ պէքլէմէքտէ տիր։ Մատրուֆ պիր Ճաբանիալը տիր լոմանը պէեանընա կէօրէ, Ճաբանիա՝ Բուսիանընը թէքլիֆ իթտիկի սուրէ-թի թէսվիրէյի գապուլ իտէմէէճէք տիր, չիւնքի էվվել էմիրտէ Բուսիա-ընը Մանչուրիատէ եէրլէշմէսի՝ Գօրէա-ընը իսթիղլալընա գարշը ատախի պիր մուխաթարա օլաճաղընտան, Ճաբա-նիա՝ հէր նէ սուրէթլէ օլսուր իսէ օլ-սուն, պու իսթիղլալը մուհաֆազա ի-տէճէք տիր. զիրա Գօրէանընը իս-թիգլալը՝ Ճաբանիանընը էմնիյէթի իչին էն պաշլըճա շարթ տըր։ Սա-նէէ՝ Ճաբանիա տախի, տիկէր տէվ-լէթլէր կիպի, Մանչուրիատէ, Չին իլէ ապտ օլունան մուահէտէլէր իլէ պիր թազմ հուգուգա մալիք տիր։ Ճա-բանլալար, պու հագգլարընը Բուսիա-ընը քէյֆինէ թէրք իտէմէզլէր։

*** Զըգան ճումա կիւնիւ թարի-խիյէ Թօքիօտան ալընան պիր թէ-լէկրաֆտա, 3500 նէֆէր Ճաբան աս-քէրինին Գօրէաեա չըգմաեա հազըր օլտուղը պիլտիրիլմիշ տիր։ Ա.յնի թէ-լէկրաֆընը պէեանընա նէզարէն, Ճա-բանիա խարիճիէ նազըրը՝ Բուսիա սէ-ֆիրիյէ միւլազաթ իթմիշ տիր։ Կիզ-լի թուրմագտա օլան Բուսիանընը ճէվապը՝ երինէ մէճմունիյէթպահշ օլ-մատըղը թէեմին իտիլիեօր։

*** Ճումա կիւնիւ պիր իթալիա գրուազէօրիւ՝Գօրէա սէվահիլինէ վա-սըլ օլմուշ, վէ ճումա իրթէսի կիւնիւ-սէ պիր Ալման հարպ սէֆինէսի պէք-լէնմէքտէ պուլունմըշ տըր։ Գօրէանընը բաիթալթը օլան Սէուլատաքի էճնէպի սէֆարէթխանէլէրի՝ միլէլի միխթէլի-ֆէ ասաքիրի թարաֆընան հիմայէ իսթիլէքտէ տիր։

*** Բիւթէր նամ թէլէկրաֆ շիր-քէթի՝ Հանկ-Գանկատան պա թէլէկ-րաֆ պիլտիրաիկինէ նէզարէն, 250 նէֆէր Ինկիլիզ բիհատէ ասաքիրի՝ հարբէքէթէ հազըր պուլունմագ իւզ-րէ պիրտէն պիրէ էմր ալմըշլար տըր։ Ասաքիրի մէզքիւրէնին նագլ իչին իճազաթ իտէն թէատպիր իթթիխազ-տիրմիշ տիր։ Պանլարընը՝ Բէքինէ վէ Գօրէաեա կիտէճէքլէրի զանն օլու-նուեօր։

*** Լօնդրատա մուզիմ Բուսիա վէ Ճաբանիա սէֆիրլէրի՝ ճումա կիւ-նիւ Ինկիլթէրրա խարիճիէ նազըրըյ-լա կէօրիւշմիւշլէր տիր։ Ճաբանիա սէ-ֆիրի՝ Բուսիանընը ճէվապը հավի պիր թէլէկրաֆնամէ ալմըշ իսէ տէ, կիզլի թուրմաեա մէճպուր պուլուն-ըղընը, անճագ պու կիւնլէրտէ Ճա-բանիա թարաֆընան գաթի պիր միւրաճաաթա պէքլէնտիկինի պէեան իսէպլէճէկինի իֆատէ իյլէմիշ տիր։ Պու միւնասիպէթլէ սէֆիրի միւմա-լէյհ՝ Ճաբանիա ասաքիրինին վէ հարպ սէֆինէլէրինին հարաքեաթը օ գա-տար կիզլի սադրանընեօր քի, պու հարաքեաթը պիրմէք զապիլ օլմա-ղընընը, վէ պինապէրին պու պապ-ատ չայի օլան խապէրլէրին ասլ ու էսասը պուլունմատըղընը պիլտիրմիշ տիր։

*** Լօնդրատան ալընան յնվ. 11 թարիխի պիր թէլէկրաֆա կէօրէ, Ճաբանը Բարիզ. Ռէթրէսպուրկ վէ Լօնդրա սէֆիրլէրի՝ Բուսիանընը ճէ-վապը մէճմունիյէթպահշ օլմամա-սընա պէրապէր, Ճաբանիանընը, սուլ-հընը մուհաֆազասը արզուսինէ մէպ-նի մուխապէրաթա ատվամ իրմէք-տէ օլտուղընը թէէմին իտիեօրլար— Բարիզտէն ալընան պիր թէլէկրաֆ տախի՝ պու խապէրի թատտիգ իտէ-ռէք, մուխապէրաթընը պիր գաչ հաֆ-թա տահա իմթիատատ իտէճէկինի պիլտիրիեօր։ — Ինկիլթէրրա խարի-ճիէ նազըրը՝ Լօնդրանընը Բուսիա վէ Ճաբանիա սէֆիրլէրիյէ միւլազաթ իտէրէք, իսթիլաֆընը սուլհէն թէս-վիեէսինի Ինկիլթէրրանընը արզու իթ-տիկինի պէեան իյլէմիշ տիր։— Բա-րիզտէն յնվ. 8 թարիխի պիր խա-պէրէ կէօրէ, Ռէթրէսպուրկտան վէ Թօքիօտան ալընան միւսայիտ խա-պէրլէր իւզէրինէ, Պորսատա ֆիյաթ-լար թէքրար իսոթէ գօյմուշ, պաշ-լըճա Օսմանը վէ Ռուս թահվիլա-թընճա քիւլիեէթի մուպաեաա վու-զուա կէլմիշ, վէ Լօնդրատա Ճաբա-նիա թահվիլաթը իքի բունթօեիք-սէլմիշ տիր։ — Բարիզտէն յնվ. 11 թարիխի ալընան պիր թէլէկրաֆտա, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթ-լէրինին՝ Բուսիա իլէ Ճաբանիտեա, ա-բարարընտաքի իսթիլաֆը թէսֆիեէ իթմէք իւզրէ թէվասսիթլէրինի թէքլիֆ իթթիքլէրի իչար օլունմուշ տըր։

*** Բուսիա իլէ Ճաբանիա պէյնին-սէ մուհարէպէ զուհուրինտէ, իթ-թիֆաքը միսէլլէսէ տախիլ օլան տէվլէթլէրին պիթարաֆ գալմաեա

գարար վերտիքլերի՝ Պերլինաէն յնվ. 11 թարիխլէ ալընան պիր թելեկրաֆ-բաֆտա իշար իտիլմիշ տիր։ — Զին հիւքիւմէթինին տախի՝ իլանը հարպ վուգուրնտե պիթարաք գալաճաղընը ճաբանիաեա պիլտիրտիկինի Բիւթէր չերքէթի՝ Բէքինաէն խապեր վերիեօր։ — Բէզալիք Բէքինաէն պիլտի բիլտիկինե նէզարէն, Բուսիանըն ճէվապը սուլհճուեանէ օլմասը յա պէրապէր, էսասէն մէճլիսնիյէ էթպախշ օլմասըդը՝ տիբլոմատի մէնպալերին տէն ալընան խապերլերտէն անլաշըլըեօր։

ՎԱԹԻԿԱՆ. — Ժան ա'Արգը՝ ազիզլերին սըրասընա կէչիրմէք ըսմի, կէչէնաէ Վաթիգանտա, Ֆրանսզ վէ Ավսթրիալը բէհապին հաղըր օլտուգյալը հալաէ, մութանթան սուրէթտէ իճրա իտիլմիշ տիր։ Ֆրանսա սէֆիրի Մ. Նիղար իլէ վէվճէսի վէ սէֆարէթին պիւյիւք միմուրլարը՝ Բաբալըգ Քիւրսիսինին եանընտա՝ գօլթուգը իսկէմլէրտէ օթուրմուշլար տըր։ Բաբա հաղրէթլերինին սաթոնա կիրմէսինտէն սոնրա, Մոնս. Թուժէ՝ պիր նութգ իրատ իլէ, միշարիլէյհի, Ժան ա'Արգը ազիզլէր սըրասընա կէչիրմէքլէ իճրաի մէմուրիեթէթ պաշլամասընտան տօլայը թէպրիք իթմիշ տիր։ Օնընճը Պիսա Բաբա հաղրէթլերի՝ լաթինճէ ճէվապ վերէրէք, Ֆրանսանըն բօլթիգանա վէ հէյեթի իճթիմայեճէ մէսէլէլերինտէն պահս իտիպ, պու եէնի ազիզէնին՝ Ֆրանսանըն սէվկիլի էվլատլարը միեանընտա մուհապէթ վէ միսայիմէթ հուսուլէ կէթիրմէսինի թէմէննի էյլէմիշ, վէ խաթիրէ նութգընա, Բաբալըգ օրհնութիւնլարընը վերմիշ տիր։

ՍՕՆ ԹԷԼԵԿՐԱՖԼԱՐ. — Բէթրէսպուրկ 11 յնվ. — Բօրթ-Արթիւրաէն պա թելեկրաֆ պիլտիրիլտիկինէ կէօրէ, Միճթէմայը Ամերիգա վէ Ճաբոնիա հիւքիւմէթլերի՝ Զին հիւքիւմէթիյէ ազա իթմիշ օլտուգլարը ահտնամէլերին տերհալ թաստիգինի թալէպ իտիեօրլար։ Բուսիանընն՝ Մանչուրի լիմանլարընը աչմաեաճաղը իհթիմալինէ մէպնի՝ Զին խարիճիե նէզարէթի միշքիլ պիր վազիեէթտէ պուլունուեօր։

Բարիզ. — Աժանս Հավասընն Սէուլտան ալտընը պիր թելեկրաֆա նէզարէն, Ճաբոնիա սէֆիրի՝ Ճաբոնիանընն հիմաեէսինի գապուլ իթմէսի իչին Գօրէա իմբէրաթօրը նէզարինտէ միւքելլրելէն թէչէպպիւսաթտա պուլունմուշ իսէ տէ, Գօրէա հիւքիւմէթի՝ Գօրէա հապգընտա Բուսիա իլէ Ճաբոնիա պէյնինտէ ազա օլունմըշ օյան մուահէտաթտան չաշմաեաճաղընը պէեան իթտիկինտէն, մէզքիւր թէչէպպիւսաթընն չիմտիեէ տէկին հիչ պիր սէմէրէսի կէօրիւլմէմիշ տիր։

Մանչէսթըր. — Պաշ վէքիլ Մ. Պալֆուր՝ պուրատա պիր նութգ իրատ իտէրէք, իքի մուազզամ տէվլէթ պէյնինտէ մուհարէպէ իհթիմալինի՝ հէր մուհիպպի սուլհ ու սալահընն էնտիշէ վէ թէէսսիւֆլէ կէօրէճէկինի պէեան իթմիշ, վէ խիթամընտա, Ինկիլթէրրանընն՝ ահտնամէլէր իլէ մէճպուր օլտուղը թէահիւտաթընը պիլճիւմլէ միւթթէֆիգլերի գարշըսընտա իյֆատէն կէլի տուրմաեաճաղընը տէրմիեան էյլէմիշ տիր։

Լօնտրա. — Բուսիանընն, Մանչուրիտե տերէօհտե իթտիկի քեաֆֆէի հուգուգա բիայէթ իտէճէկինի՝ պիլճիւմլէ էվրօբա տէվլէթլերինէ իլան իթտիկինի ինկիլիզ զազէթալարը եազըեօրլար։

Գարտիֆ. — Մատէն քէօմիւրիւ 8 կիւնտէն պէրի 11(2 շիլին եիւքսէլմիշ իլքէն, 1 շիլին տիւշմիւշ տիր։

Սօֆիա. — Պիր իսթիգրազ ազտը իչին մուխապէրե իթմէք իւզրէ Բարիզէ եազընտա պիր մէմուր կիտէճէք տիր։

Բարիզ. — Ճաբոնիա հիւքիւմէթի՝ 4 զըրհլը տահա սաթընը պամապ իւզրէ Անժանթին ճիւմհուրիյէթիյէ մուզաքէրէտե տիր։

Քիլի ճիւմհուրիեէթի՝ տահա եէնիսինի ինչա իթմէք իւզրէ, 4 զըրհլը վէ տիկէր 9 հարպ սէֆինէսի սաթմագ իսթէմէքտէ տիր։

Պէլկրատ. — Մէճլիսի վիւքելա՝ պու կիւն (էվվէլքի կիւն) գրալընը թահթը բիեասէթինտե ազտը իճթիմա իտէրէք, պոլ սէնէ, Եըլպաշը միւնասիպէթիյէ սէրայը գրալիտէ բէսմը գապուլ իճրա իտիլմէմէսինէ գարար վերմիշ տիր։ Դրալ վէ քեաֆֆէյի վիքելա՝ չարշէնպիհ կիւնիւ Թօբօլայա կիտիպ, իրթէսի կիւն (եարընը) Պէլկրատա ավտէթ իտէճէքլէր տիր։ Ֆրանսա վէ Պէլճիգա սէֆիրլերինին եարընը (տիւն) Պէլկրատա հարէքէթ իթմէլերի միւհթէմիլ տիր։ Բուսիանիա սէֆիրի ատ եարընը (տիւն) Պիւքրէշտէ կիտէճէք տիր։

Բարիզ. — Խապեր վերիլտիկինէ կէօրէ, Զար՝ ամիրալ Ալէքսիէվէ պիր թելեկրաֆ չէքէրէք, քէնտի էմրը մախսուսը օլմատըգճա, հիչ պիր շէյ եաբմամասընը իսթար իթմիշ տիր։

Լօնտրա. — Ճաբոնիա սէֆիրի՝ Բուսիա վէ Ճաբոնիա մուխապէրաթընն տէվամիթմէքտէ օլտուղընը, վէ պիր սուրէթի թէսվիէյի հասէնէ հուսուլի մէմուլ իտուկինի թէէմին իտիեօր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Տիւեունը ումումիէ իտարէսի մէմուրինի չիւպէսի միւտիր մուավինի վէ մէմուրին գօմիսիոնը պաշ քեաթիպի Ահմէտ ճէմիլ պէյէ ուլէա սանիսի, Պապը Ալի իսթիշարէ օտասը մուավինէրինտէն էթիէն Դարաթէօտորի պէյէ սանիէ միւթէմաիզի բիւթպէյերի թէվճիհ. Մահքէմէի թէմեիզ ազասընտան Սալիհ պէյէ 1-ինճի Օսմ., Մէճլիսի մէարիֆ ազասընտան բէյս վէքիլի Հիւսէյին Շիւքրի էֆ. յէ վէ Տիւեունը ումումիյի Օսմանիէ իտարէի մերքէզիէսի միւսքիրաթ վէ սայտ ու չիքեար չիւպէսի միւտիրի Իբօգրաթ էֆ. յէ Ձնճի Մէճ., Պէյօղլընտաքի Սիրք թէաթրօսը տիրէքթօրը Իսքանիա թէպասընտան Մ. Բամիրեզ իլէ պու տէֆա վիրուտ իտէն Վարիէթէ գումբանիասը տիրէքթօրը վէ հայվանաթ մուալիմի Եունան թէպասընտան Մ. Լէօնիտասա Կիւնճիւ Օսմ. նիշանլարը իհսան պույրուլմուշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻԷ

Ֆրանսա սէֆիրի իլէ զէվճէսինին՝ կէլճէք ճումաա իրթէսի կիւնիւ Ֆրանսաեա կիտէճէքլէրի միւհթէմիլ տիր։ Սէֆիր հաղրէթլերի՝ իքի այ զայպուպէթտէն սոնրա Տէրիսաատէթ ավտէթ իտէճէք տիր։

—Պու ագշամ սէնէնին սոն կիւնիւ օլմագ միւնասիպէթիյէ, Բուսիա սէֆարէթխանէսինտէ պիր պալօ վերիլէճէք, վէ եարընն սապահ սէֆարէթխանէ քիլիսէսինտէ իճրաի այինի բուհանի օլունուպ, պատէհու բէսմը թէպրիքեաթ վուգու պուլահագ տըր։

—Եարընն, Եունան վէ տիկէր Օրթօտօքս սէֆարէթխանէլերինտէ տախի մերասիմի մախսուսէ իճրա իտիլէճէք տիր։

—Բուսանիա հիւքիւմէթի, Տէրիսաատէթտէ, Բուսանիանընն էմթաա վէ մահսուլարընընն պիր սերկիսինի թերթիպ իթմէք իւզրէ Պապը Ալիտան միւսաատէ իսթէմիշ տիր։ Թիւրքիանընն պաշլըճաչէհրլերինտէ էմթաա վէ մահսուլաթը մէզքիւրէնին նիւմունէլերինի հավի պիրքը թիճարէթ միւզէխանէսի թերքիվլինին տախի Բուսանիա հիւքիւմէթինճէ միւթէսավվէր օլտուղունու՝ էնտէքանտանա Բումէն զազէթասը եազընօր։

—Ալմանիա սէֆիրի՝ բաղար կիւնիւ Խարիճիէ նազարը հազրէթլերինին գօնաղընա կիտերէք, միւշարիլեյհ իլէ միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Եունան սէֆիրի՝ պիր գաչ կիւնտէն, անվալը սըհհիէսի իչին մէեղունէն չէհրիմիզտէն հարէքէթ իտէճէք տիր։

—Սըրպիա սէֆիրի՝ Բուսիա բաթրիկի էֆ. յի զիեարէթլէ, գրալ Բէթարընն՝ Սըրպիա սանտալիի գրալիսինէ գուուսը խապերինի վէ Օրթօտօքս քիլիսէսի քիւրսիսինէ օլան ուպուտիյէթինիմիւպէյեին պիրնամէի մախսուսը թագտիմ իթմէքլէ, բաթրիկի միւշարիլեյհ՝ իշպու իհթիրամաթտան զաեէթ մէնմուն գալմըշ վէ պաղը թէմենիեաթտա պուլունմուշ տըր։

—Պուլկարիսթան բրէնսիպ՝ Ֆէրդինանդ եօրթուսընը կէչիրմէք իւզրէ Ֆիլիպէյէ կիթմիշ օլտուղը հալաէ, եարընն Սօֆիյա ավտէթ իտէճէք տիր։

—Ավսթրիա սէրայը իմբէրաթօրիսինտէ, ալաֆ. յնվ. 8տէ սիւֆէրաեա վերիլէն զիեաֆէլթտէ, Վիէննա Օսմ. սէֆիրի տախի հաղրը պուլունմուշ տըր։

—Պոնս վէ բօլիցալարընն գապուլ վէ թէէտիյէ օլընմամասընտան տօլայը իտիլէն բրօթէսթօ վաբագասը՝ Տէրիսաատէթ Մուգավէլաթ մուհարրիրլիկինճէ եալընընը սէնէտ սահիպինէ վերիլմէք իւզրէ պիր նիւսխէսէն իպարէթ օլարագ թանզիմ գըլընմագտա, վէ իքինճի նիւսխէսի ալէլուսուլ տիկէր պօրճը թարաֆա թէպլիղ իտիլմէքտէ իտի իսէ տէ, պունտան սոնրա իքի նիւսխէ օլարագ, պիրի ալաճագ սահիպինէ վէ տիկէրի իսէ, պօրճլըեա թէպլիղ օլընաճագ բրօթէսթօլարընն պիրէր նիւսխէսինտէն 50շէր, վէ սէնէտի մէզպուրընն հավի օլտուղը մէպլաղը թէէտիյէ իթմէէնլէրէ վերիլէճէք նօթանընն պէէր սուրէթինտէն պաշգաճա 10 ղշ. խարճ ալընաճագ տըր։

—Էշգրեա իլէ վուգու պուլան միւսատէմլէրտէ մէճրուհ օլարագ, Տէրիսաատէթ կէլիպ Համիտիէ խասթախանէսինատէ թէտավի վէ շիֆաեապ օլան պիր եիւզ պաշը իլէ 31 նէֆէրէ էվվէլքի կիւն կիսմիշ Լիեագաթ միտալեալարը իթա, 11 նէֆէրէ մաաշ թախսիս վէ ճիւմլէսինէ ատիէյի սէնիէ իհսան պույրուլարագ, օագշամը շըմէնտըֆէր իլէ Սէլանիյէ կէօնտէրիլմիշլէր տիր։

—Ֆրանսա, Եունան վէ Բումանիա սէֆիրլերիյլէ Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը՝ բազար իրթէսի կիւնիւ Ստտրազամ հազրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիշլեր տիր։ Ֆրանսա սէֆիրի՝ Խարիճիէ նազարը վէ միւսթէշարը հազարաթըյա տախի միւլագաթ իթմիշ տիր։

—Հուտուրը Եունանիէ միւֆէթթիշի Սէյֆուլլահ բաշա՝ էվվէլքի ագշամ շըմէնտըֆէր իլէ Սէլանիյէ կիթմիշ տիր։

—Ճումաա իրթէսի կիւնիւ Եունան սէֆիրի՝ Խարիճիէ միւսթէշարը հազրէթլերիյլէ, վէ Պուլկարիսթան գաբու քէթխիւտասը՝ Թահրիրաթը խարիճիէ քեաթիպի հազրէթլերիյլէ միւլագաթ իթմիշլեր տիր։

—Բուսիա սէֆիրի՝ բահաթսըզ օլտըզընտան, սէֆարէթ պաշ թէրճէման վէքիլի, պու քէրրէ Տէրիսաատէթ կէլմիշ օլան Մ. Տէմէրիգ նամ զաթը՝ ճումաա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիտէ Սատրազամ վէ Խարիճիէ նազարը հազարաթընա թագտիմ իթմիշ տիր։

—Զըգան ըէնչ. կիւնիւ տախի Ավսթրիա սէֆիրի՝ Պապը Ալիյէ կիտէրէք, Ավսթրիա խարիճիէ նէզարէթի սապրգ մէմուրլարընտան ժէնէրալ գօնսօլօս Մ. Միւլլերի՝ Սատրազամ վէ Խարիճիէ նազարը հազարաթընա թագտիմ իյլէմիշ տիր։

—Սամաթիա բօլիս գօմիսէրլիկինի՝ սէր գօմիսէր Խալիլ Նուրի պէյ թայինին ալընմըշ տըր։

—Երզրումատա էրմէնի-գաթօլիք, էրմէնի, Բում վէ Բրօթէսթան մէքթէպլէրինի, Մէարիֆ նէզարէթի թարաֆընտան թիւրքճէ լիսան իչին պիրեր մուալլիմ թայինինէ գարար վերիլմիշ տիր։ Պու մուալլիմլերին մաաշլարը հիւքիւմէթ թարաֆընտան թէէտիյէ օլընճաճագ տըր։ Ճէմաաթըմըզ մէքթէպի թիւրքճէ մուալլիմլիկինի՝ մահելլի մէմուրլարընտան Ապտիւր Բահման էֆ. թայինին գելընմըշ տըր։

—Պէնտէկեանը հազրէթի Շէհրիեարիատէն ճէզաիրի Պահրը Սէֆիտ վալիսի Ասպիտին քաշանընն պիրատէրի Վէյսէլ քաշա՝ տիւն կիճէ վէֆաթ իթմիշ տիր։

—Գայսէրի, Զօրում, Գըրշէհիր վէ Եոզկատ կիպի մուհիմմ մէրքէզլերին՝ քէնտի մահսուլարընը Սամսօնա կէօնտէրմէկէ մէճպուր օլարգլարը, վէ պու եօլ իլէ վուգու պուլան իխրաճաթ չօգ մէսարիֆլի օլուղը ճիհէթլէ, հուպուպաթ վէ սաիր մահսուլաթընն ճիւզի նիսպէթլէ իխրաճաթը իճրա իտիլտիկի, վէ պինապէրին զիրաաթընն բարլագ պիր հալի օլամատըգը սէպէպլէրինէ մէպնի, Անատօլը տէմիր եօլը չիրքէթի թարաֆընտան Թիճարէթ վէ Նաֆիա նէզարէթինէ վուգու պուլան միւրաճաաթ իւզրէրինէ, Անատօլընը մուհիմմ մէրքէզլերինի Գոնիա-Էրէյլի տէմիր եօլը խաթթընա բապթ իտէն եօլլարընն թամիրի եարիսա եէնիտէն ինչասը խուսուսընա իրատէի սէնիէ չէրլիֆսըտուր իյլէմիշ տիր։

—Էրզրումատա Ֆրանսա գօնսօլաթօսը թէրճէմանը Ցովհաննէս էֆ. Սրապեան՝ դեկտեմբեր 16 տա ֆիւճճէթէն վէֆաթ իթմիշ, վէ ճէնազէ ալայը՝ Գեր. Մելքիսեդեկեան Ցովսէփ Վ. ին բիեասէթի թահթընտա իճրա իտիլիպ, պունտա, վալի մուավինի Իպրահիմ Սուսա պէյ իլէ Երմէնի մէրբասասը վէ վէքիլի, վէ Ֆրանսա, Իթալիա, Ինկիլթէրրա, Բուսիա վէ Իրան գօնսօլօսլարը իլէ տահա սաիր միւթէպէրան հաղը պուլունմըշլար տըր։

—Շէհրիմիզին թէզեհնաթը իչին թէշքիլ օլունան գօմիսիօն, միւզաքէրաթընը իքմալ իթմիշ, վէ մազպաթասընը մապէյնի Հիւմայունա թագտիմ իյլէմիշ տիր։

—Սիամ բօլիս միւտիրի Մ. Լէօնիտաս Սարկիսանի աղլ իտիլիպ, եէրինէ Մ. Եօրկի Կուիգանտանի թայինին գելընմըշ տըր։

—Ճէմիյէթի Թրպիլինին սոն իճթիմաընտա, շէհրիմիզտէ չու էսնատէ հիւքմ իտէն չիչէք խասթալըդը վէ աչը մուամէլէսի հագգընտա միւզաքէրէ օլունմըշ, վէ ըէյս Տր. Եաղուպեան էֆ.՝ մէզքիւր խասթալըդընն էսնիւնիւ ալմագ իւզրէ Շէհիր էմանէթի թարաֆընտան իթթիհազ օլունան թէտաբիրի հասէնէյի մէտհու սէնա իլէ զիքր իյլէմիշ տիր։

—Եըլպաշը վէ եօրթուլար միւնասիպէթիյլէ թաշրաեա Օսմանը բօսթալարը մարիֆէթիյլէ թաթը, կիյէճէք էլպիսէ վէ օեունճագ կէօնտէրմէք արզուսինտէ օլանլարա պիր թէսհիլաթ օլմագ իւզրէ, մէզքիւր էշեանընն սահիլի վէ շըմէնտըֆէր խաթթընտա պուլունան մէրքէզլէր իչին 5 քիլօմիթրօեա գատար 4 ղշ. իճրէթ իլէ վէ իլք վասըթա իլէ կէօնտէրիլճէկի, վէ պունլար իչին տահրէի ահտէսինէ մէմուր տախի իլավէ իտիլտիկի՝ Բօսթախանէի ամիրէ թարաֆընտան իլան օլունմուշ տըր։

—Միւֆլիս էֆթիմօբուլօսընն պաճանաղը վէ մէրգումընն գօլէքթիֆ շէհրիքի պուլունան պանքէր Մ. Լէօնիտաս Զարիֆի՝ թէսվիէյի հիսապաթը տէրիւհտէ իթմիշ օլաբզընտան, միւմարիլեյհ էվվէլճէ շիրքէթի մէզքիւրընին խարիճի օլան պօրճլարընը թէսվիէ իտէճէք, վէ պատէհու էֆ.

թիմօրուլօս իւէ քէնգիսի արալարընտաքի հիսապլարը բույեէթ իտէճէք տիր։

—Տիւն, չէհրիմիզէ պիր միգտար գար եաղարը՝ կիպի, պու կիւնլէրտէ չէհրիմիզին բէք եագրն մանէլլէրինէ աէ, օլտուգճա գար տիւշմիշ տիր։

—Էտիրնէտէ տախի չէգան բէնչէնպիհ կիւնիւնտէն պէրի սօղուգ զիհատէ օլուպ, չէհրին ճիվարընտան ճէրէեան իտէն նէհրլէրին տօնմասը միւհիմիլ տիր։

—Գասրմաշատա Դուլագարզատա էվվէլքի կիճէ պիր Իսլամ խանէսինտէն եանկը զուհուրիյէ, աթէշ սէօնտիւրիւմիւշ իսէ տէ, օտա տէրունինտէ պուլունան պիր գասրն եանմը տիր։

—Բիւզանդիոն զազէթասը մաթպասասընն համալը օլուպ, կիճէլերի մաթպասատա եաթան 27 եաշլարընա Մուշլը Հասան՝ կէչէն կիճէ մաթպաս տախիլինտէ գաթլ ու թէլէֆ իտիլմիշ, վէ սապանլաեն մաթպաս իսլագը կէլտիրքլէրինէ, գաբուեը գաբալը պուլուպ, երիմքլէ գաբու աչըլմըշ, վէ պիչարէնին նաշը՝ մաքինա տայիրէսինտէ պուլունմըշ տիր։ Քէյֆիեէթ, տէրհալ զապթաեա խապէր վէրիլէրէք, թանգրգաթա իպթիտար իտիլմիշ տիր։ Ճանի՝ մաթպաս գաբուսընը ճէպրէն աչարագ իշերի կիրմիշ, վէ մագթուլըն սանտըղընին աչըգ օլմասընտան՝ ճինայէթին սիրդաթ գաստիլէ իճրա իտիլտիկի, վէ մագթուլըն պաղը եէրլէրինին եարալը օլմասընտան՝ գաթիլ վէ եախստ գաթիլլէրէ գարշը մուխալիֆէթ իտմիշ օլտըղը անլաշըլմըշ տիր։ Մաթպասանըն սէր միւրէթթիպի իւէ տիկէր պիր միւրէթթիպզապթաճախաթիճվապ իսալիլերէքսալըվէրիլմիշլէր, ֆագաթ կիճէլերի խարիճաէ եաթան տիկէր համալ Մէվլուտ իւէ պունըն բէֆիզի օլան Շապան նամ շախս թէվգբի իտիլմիշլէր տիր։

*** Մալիւմաթը ալսիրէյէ կէօրէ, Մէվլուտ տախի սալը վէրիլմիշ տիր, վէ գաթիլ օլտըղը մաղնուն օլան վէ ֆիրարատա պուլընան Շապան արանմագատա տըր։ Սէպէպի ճինայէթէ կէլինճէ, Հասան՝ Ասըր մաթպասընտա համալըգ իտէն մէրգում Շապանա քէֆիլ օլմուշ օլտուղը հալտէ, քէֆալէթինի կէրի ալմըշ, վէ օ տախի պու եիւզտէն իշինտէն չէգարըլմըշ իքէն, երինէ բազար կիւնիւ պուլուշուպ, ահպապճա Գալաթա վէ Պէյօղլու թարաֆլարընտա վագբի կէչիրմէքլէ, Հասան, զիհատէճէ սէրիսօշ օլարագ կիճէ վագթը պիրլիքտէ «Բիւզանդիոն» պաթպասընա կէլմիշլէր, վէ իշթէ պու սըրատա Շապան՝ Հասանը իւզերինէ հիւճումէ մէրգումը զատտարանէ թէլէֆ իտմիշ տիր։

—Պէյօղլունտա Կլավանի սօգաղընտա պիր պէյլէմէ՝ պիր թէնէքէ գումպարատա բարա թօգյասրը հալտէ, գումպարանը պիր թարաֆը լէհիմի չըգմըշ օլաբըղընտան, գուրշուն իւէ լէհիմլէմէք իսթէմիշ, վէ էլէ կէչիրտիկի պիր բէվօլվէր գուշունը էրիտիրքէն, իշինտէքի պարութ բաթարեը պ գուրշը պիչտրէնին չէնէսինտէն կիրմիշ վէ եանազընտան միչասը չըգմըշ տըր։ Մէճբուհէ խասթախանէյէ նազլ իտիլմիշ տիր։

—Բուսիա սէֆարէթի թէրճէմանլարընտան Հաճիպեկեար էֆ. նին քէզալիք մէզքիւր սէֆարէթին թէրճէմանը պուլունան մախատումը Լէօն պէյ՝ էվվէլքի կիւն Սանթա Մարիա քիլիսէսի ճիվարընտա իգամէթ իթտիկի աբարթրմանատա բէվօլվէր իւէ քէնտինի թէլէֆ իտմէք իսթէյիպ, բէվօլվէրին գուրշունը սօլ մէմէսի իւզերինտէն վէ ուսուզը ալթընտան կիրմիշ վէ տրգասընտան չըգմըշ տըր։ Թապանճանըն չամաթասընը իշիտէն խանէ խալգը եէթիշիքլէրինէ, միամիլէյին, օտասընտա գանլար իշինտէ վէ պայկին հալտէ պուլարագ, տէրհալ թապիպ ճէպկիյէ թէտավի իտիլմիշ տիր։ Պէյօղլու միթէսարբիրը թապիպլէրինտէն Լուիճի պէյ թարաֆընտան տախի մուայենէսի իճրա օլընմըշ տըր։ Հայաթընը թէճիլքէլի գրլան պու սուի գատա՝ միամիլէյհ աէլիգանլընին կէօնիւլ վէրմիշ օլաբըղը պիր Ավոթրիալը գարընն քէնտիսինտէն այրըլմասընտան իւէրի կէլմիշ տիր։

Մահէլլի վագբատա, Լէօն պէյին՝ սէվկիլիսի Հէրմինէ եազմըշ օլաբըղը ֆրանսըզճա աթիտքի մէքթուպ պուլունմըշ տըր. «Պէն սէնի նիքեահլա ալաճագ իտիմ բէտէր վէ վալիտէմ տախի սէնի պանա վէրմէեէճէք օլսալար, երինէ ալաճագ իտիմ. ֆագաթ սէն պանա պիվէֆա չէգտըն. երինէ կէլտիկին եէրէ կիթտին։ Սէնին նէրէյէ կիթտիկինի պիվիրիմ, ամա նէ իսէ. իշթէ սանա պու մէքթուպը եազտըմ։ Էլինէ վիսուլիյէ պէրապէր, պէնիմ տէ իֆնտի հաեաթ իյէէիկիմի անլա. սէնսիզ պանա հաեաթը լիզզուտը օլմասընը, վէ սէնի նէ տէրէճէ սէվտիկիմի պիր։»

—Շէհրիմիզ միւթէպէր սարրաֆլարընտան Բարսեղ էֆ. Սթամպօլլանը գայնը օլուպ, խայլի սէնէլլերտէն պէրի միամիլէյին խըզմէթինտէ պուլունան Գէորգ Մէշտուճեան՝ 1000 լիրա գատար զիմմէթինէ բարա կէչիրէրէք, նապէսիա օլմուշ տըր։ Մէրգում. զապրթաճա ճարանմագատա տըր։

—Եուվանաքի Զահմանիսէս վէ գարտաշը Էպիտմօսա՝ Մահքէմէի ճինայէթատէն հիյլէլի միւֆլիս իլամը վէրիլմիշ տիր։ Թահգրգաթը վագբատան՝ 10,000 լիրալարը օլան պու իքի գարտաշը՝ թիւճճարը տօլանարըմագլա 15,000 լիրա զիմմէթլէրինէ կէչիրտիքլէրի, վէ մաղազատաքի էշեատան մատա, 10,000 լիրա տահա պօրճը օլտուգլարը, վէ տահա տիկէր հիյլէլէր իճրա իթտիքլէրի անլաշըլմըշ տըր։ Ճէղալարընը թայեինի տիկէր պիր կիւնէ թաալիգ օլունմըշ տըր։

—Գուրու-չէշմէ սէքլէնէսինտէն Եվիա Միքայէլկիւմիշճեան էֆ. լէրին վալիտէսի Տիկին Էլպիս՝ պիր զէմանան պէրի իշղէրինտէ ֆիքիրճէ զատֆէթ ալէմմէլլերի կէօրիւնմէկիւ հալտէ, չըղան ճուսա կիճէսի էվինտէն զայպ օլմուշ, վէ հէր թարաֆի տրանըրըղը սըրատա, մէրգումէնին ճէնազէսի տէնիզտէն պուլունմուշ տըր։ Սուի գատա տիկէր պիր սէպէպի օլմասընտան, պու հարէքէթի իսասթալըղա իսնատ իտիլմիշ տիր։

—Զըգան չարշ. կիճէսի Քէօթահիատա Բում մէքթէպ եանմը վէ 500 լիրալըգ զարար օլմուշ տըր։

—Այտընտա Թիմուրճը գասպասընը Մէրմէրճիք քէօյիւնտէ, պիր Իսլամ խանէսինտէ կէչէնլէրտէ պիր տիւյիւն իճրասը միւնասիպէթիյլէ, պիր չօգ գասընլար թօբլանմըշ օլաբըգլարը հալտէ, զաթէն քիւնէ օլան էվ՝ զալէպէլիկին տաբրլըբը-նա տահանամահապրագ չէօքմիշ, վէ տիւյիւնճիլէր խարապալար ալթընտա գալըպ, պունլարատան 16 գասրն թէլէֆ վէ պաղըլարը մէճբուհ օլմուշ տըր։

—Թօգատատա պիր հարիգ զուհուր իսարպ, Պոյանը վէ Քէչէճի նամ խանլար իւէ 20 տիւքքեան եանմըշ տըր։

—Հալէպտէ Ճօրճի Միհուգեան իսմինտէ պիր ավօգատ՝ գօնկագ եէրինէ եանըլըբգա պիր գատէհ ասիա ֆէնիք իշտիկինտէն, ահչէֆլի աղրը վէ սըղըլար իւէ իքի սատթ զարֆընտա վէֆատ իտմիշ տիր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպօլ իտարէխանէլէրի՝ եարընքի բէնչէնպիհ կիւնիւ Եըլպաշը օլմագ միւնասիպէթիյլէ գաբալը պուլունաճագլար տըր։

ԲՐԻՏԻ ԼԻՕՆԷ ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ

Գալաթա, Պէյօղլու վէ Իսթանպօլ իտարէխանէլէրի՝ եարընքի բէնչէնպիհ կիւնիւ Եըլպաշը օլմագ միւնասիպէթիյլէ գաբալը պուլունաճագլար տըր։

ՕՍՄ. ՊԱՆԳԱՍԸՆԸՆ ԻԼԱՆԼԱՐԸ

Օսմանլը Պանգասը կիչէլերինտէն պիրինտէ՝ իշինտէ ճիւզի պիր մէպլաղ պուլունան պիր չանթա պուլունմուշ օլմաղլա, մէզքիւր չանթայը ունուսան հէր քիմ իսէ, Գալաթատաքի պանգա վէզնէսինէ միւրաճաաթլա չանթա իւէ իշինտէ պուլունան մէպլաղ հագզընտա լազըմ կէլէն թարիֆաթ վէ իյզահաթը վէրմէսի լիւզումը իլան օլունուր։

*** 1896 աէնէսի 100-աէ 5 ֆայիզլի Օսմ. թանվիլաթընըն 15 նումէրօլը գուբօնընը վաատէսի 1904 յունվարատա խիթամ պուլաուղընտան, պէտէլի 1904 յունվար 1)14-տէն իթիպարէն Օսմ. պանգասընը Տէրսաատէթ, Բարիզ վէ Լօնտրա վէզնէլէրինտէն թէէտիյէ օլունճաղը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

*** 100-աէ 4½ֆայիզլի Օսմ. կէօմրիւկիւ թանվիլաթընը 1904 յունվարատա վաատէսի իխթամ պուլան 2 նումէրօլը գուբօնընը պէտէլի՝ 1904 յունվար 1)14-տէն իթիպարէն Օսմ. պանգասընը Տէրսաատէթ, Բարիզ վէ Լօնտրա վէզնէլէրինտէն թէէտիյէ օլունճաղը մէզքիւր թանվիլաթ համիլլէրինէ իլան օլունը։

*** 100-աէ 4 ֆայիզլի թէնպէքի Բրիօրիթէ թանվիլաթը Օսմանիյէսինին 1898 աէնէսի փեւար ընտա միւտէթլէրի հըլուլ իտէն 10 նումէրօլը գուբօնլարը, թէէտիյէ իշին 1904 փեւար 1(14-նէ գատար թագտիմ իտիլմէսիքլէրի հալտէ, հիւքմիւզ գալաճագլարը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

*** 100-աէ 5 ֆայիզլի թանվիլաթը Օսմանիէնին 1898 յունվարընտա հըլուլ իտէն 23 նումէրօլը գուբօնլարը՝ բում 1903 դեկտ 31 վէ էֆրէնտի 1904 յունվար 13է գատար, թէէտիյէ իշին թագտիմ օլունմատըգլարը հալտէ, պաթթալ օլաճագլարը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իխթար օլունը։

*** 1896 աէնէսինին 100-աէ 5 ֆայիզլի թանվիլաթը Օսմանիէսինին 1898 յունվարընտա վաատէսի հըլուլ իտէն 3 նումէրօլը գուբօնլարը, թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ, բում 1903 դեկտ. 31 վէ էֆրէնտի 1904 յունվար 13է գատար, թագտիմ օլունմատըգլարը հալտէ, պաթթալ օլաճագլարը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունը։

*** 100-աէ 4½ֆայիզլի Օսմ. կէօմրիւկիւ թանվիլաթընը 1904 յունվարատա վաատէսի իխթամ պուլան 2 նումէրօլը գուբօնընը պէտէլի՝ 1904 յունվար 1)14-տէն իթիպարէն Օսմ. պանգասընը Տէրսաատէթ, Բարիզ վէ Լօնտրա վէզնէլէրինտէն թէէտիյէ օլունճաղը մէզքիւր թանվիլաթ համիլլէրինէ իլան օլունը։

*** 100-աէ 4 ֆայիզլի թէնպէքի Բրիօրիթէ թանվիլաթը Օսմանիյէսինին 1898 աէնէսի փեւար ընտա միւտէթլէրի հըլուլ իտէն 10 նումէրօլը գուբօնլարը, թէէտիյէ իշին 1904 փեւար 1(14-նէ գատար թագտիմ իտիլմէսիքլէրի հալտէ, հիւքմիւզ գալաճագլարը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունուր։

*** 100-աէ 5 ֆայիզլի թանվիլաթը Օսմանիէսինին 1898 յունվարընտա հըլուլ իտէն 23 նումէրօլը գուբօնլարը՝ բում 1903 դեկտ 31 վէ էֆրէնտի 1904 յունվար 13է գատար, թէէտիյէ իշին թագտիմ օլունմատըգլարը հալտէ, պաթթալ օլաճագլարը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իխթար օլունը։

*** 1896 աէնէսինին 100-աէ 5 ֆայիզլի թանվիլաթը Օսմանիէսինին 1898 յունվարընտա վաատէսի հըլուլ իտէն 3 նումէրօլը գուբօնլարը, թէէտիյէ օլունմագ իւզրէ, բում 1903 դեկտ. 31 վէ էֆրէնտի 1904 յունվար 13է գատար, թագտիմ օլունմատըգլարը հալտէ, պաթթալ օլաճագլարը՝ թանվիլաթը մէզքիւրէ համիլլէրինէ իլան օլունը։

Տէրսաատէթ, 4)17 դեկտ. 1903

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՄԸ

Դեկտեմբեր 31

	Ղ.	Բր.
Թէվֆիգ խիլմիշ Խան. ումուտի	95	12—
Բումէլի շրմէնտիֆէրի ֆր.	126	50—
Թանվիլաթը միւմթազէ Օսմ.	498	
Օսմ. պանգասը սէնէատաթը	596	
Տէվլէթի Ալիէ Բէյի	372	
Օսմ. Սիկրթ. չիրքէթի է. Օ.	4	92—
Բէյի ապսիոնա	14	10
Տէրիս. Թրամվայ գուբ.	6	15
» » թանվ. ֆր.	490	
Տէրիսաատէթ Բրիթքմ	505	

ԱՊԶԷԼԷՐԻՆ ՅԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 դրաման	Ղ.	բր.
Պէհար մէճիտիէ ֆարդը	108	9
Մէթալիք	103	20
Բօլ	89	30
Գըրմիդ	51	03
Գարպոն դայմէսի	8	61
Ֆրանսիզ ալթընը	87	17
Ինգիլիզ լիրասը	110	5

Սահիպի իմթիեազ վէ մէսուլը դագէրա
ՅՈՎՀԱՆՆԷՍ ԹՕԼԱՅԵԱՆ

)(98)(

ՊԻԳՔԷՕ ԳԱՏԸՆ

— Պիղի զամմաղլաեաճ գիմբսընը։

— Էկէր պէնի զայլէտէն գուրթարմագ իսէն, էլպէթթէ զամմաղլաեաճաղըմ։

— Պէօյլէ հէ՝, պէնի գօրգուրթմագ իշին թէհարիլէր...

— Շուրատա իքի ամիգ ոսօթլար մագամընտա գօնուշուրղըմըզ կիպի, սահիհ օլարագ սէօյլէհօրում քի, պուրատան օլտուգճա պիր բարա ալմահարագ տիշարը չըգար իսէմ, ոօղրուճա մահէլլէնին բօլիս գօմիսէրինէ կիտէճէյիմ. զաթէն ուղագ տէյիլ տիր, վէ քէնտիմի թուրթուրաճաղըմ... նէ՞ եաբայըմ, ճըմ... եաշամագ իսթէրիմ։

Օնէզիմ Գրօնիմուս, պու սէօզլէրի օ գատար գավի ուրէթտէ վէ մէյտան օգուրճասընա իրատ իթտի քի, Մագսիմ տը Քրէյլ՝ միւատէթի էօմրիւնտէ պէլքի իւք տէֆա օլարագ գօրգմահա պաշլատը։

Տը Քրէյլ՝ վագթիյլէ Գրօնիմուսըն չէրիքի ճինահէթի օլմուշ օլտուղընտան, չիմտի անըն բէնչէսինէ տիւշմիշ իտի, վէ մէրգում, ատէհչէթլի պիր զարուրեթէ տիւչար օլմուշ օլտըղը, վէ եսիրկէյէճէք նամուսը, վէ մուհաֆազա իտէճէք պիր մէվգիսի օլմասընը ճիհէթլէ, հայասխանէ, քէնտիսի իշին միւահիշ պիր մահէլլ կէօրիւնմէք չէօյլէ տուրսուն, եէկեանէ պիր մէնպաը սէլամէթ մագամընտա օլտուղընը տը Քրէյլ՝ էյիճէ անլամագատա իսի։

Պու կիւզէլ ատէլիգանը, պիր արա, իշ օտասընըն տիվարլարընը թէզեին իտէն սիլահլարա ամթը նազար իթտի իսէ տէ, Բարիզին օրթասընտա, վէ տէրունինտէ ֆամիլեալար սաքին օլան պիր խանէտէ ատէմ թէլէֆ իտիլմէսէճէկինի բէք չարուգ միւլահազա իտէրէք, տէրհալ թէպտիլի քիսվէթթ իթտի, վէ թէպտասիւմէ,

— Հալէա էսկի Օնէզիմսին... էլան գալընն գաֆալըսընն... Սէնին պէօյլէ պրագմաճաճաղըմը անլամահարագ, կիթմէյէ գալգընընէօրսուն... Տիմէք պիր տօսթումը սէֆալէթ իշինտէ պրագմագ՝ կիւյա թապիճաթըմ իգթիղասընտան տըր կիպի, սանա եարտըմ իթմէք իսթէմէեէճէկիմի սահիհէն զանն իթտին։ Աճապա պէն ատ զարուրեթթ չէ՞քմէյիմ մի, տէտի։

Օնէզիմ Գրօնիմուս՝ ատսթընը ֆիքրինտէ պիր թէպտիտիւլ հասըլ օլմուշ օլտուղընը անլահարագ, մուվաֆֆագըյէթթինի քեաֆի ատա իթտի, վէ կիւլէրէք,

— Էլպէթթէ սէնին կիպի պիր տօսթում պուլունտըղը հալտէ, սանա միւրաճաաթըմ թապիի տիր, տէտի։

Պու արա Մագսիմ տը Քրէյլ՝ պիր գացանըն եանընա կիտէրէք,

— Մէմուլ իթտիկին գատար նագըտ ագչէմ եօգ տուր։ Բէք չօգ իշլերէ թէչեպկիւս իթտիշիմ տիր, ումարըմ քի պու իշլերիմտէն քեար իտէճէյիմ։ Իմտի, չիմտիլիք սանա եալընըզ եիրմի պէշ լուի ալթընը վէրէպիլիրիմ, տէտի։

Գօրալինին զէվճի, պու գատար պիր բարաեա գօնաճաղընը իշիթտիկինտէ, ասնինտէ եիւզիւ կիւլմէէ պաշլաեարագ,

— Էվվէթ, պէշ եիւզ ֆրանգ՝ խաթրը սաեալը պիր բարա տըր... Պու բարա իլէ, պանա միանասիպ պիր իշ պուլունանա տէկին պէքլէեէպիլիրիմ։ Ահ, պէն գիւյիւք իշլեր պէքլէմէհօրում... միանասիպ մաաշը պիր իշ պանա քեաֆի տիր, տէյի պէեան իյլէտի։

Գրօնիմուս, պու սէօզլերի կիւլիւմսէմէ իւէ իրատ իթտի, ֆագաթ չէհրէսի՝ կիւլիւմսէմէսիյլէ ատահա զիհատէ սէնչէթլի պիր հալէ կիրտի։

Մագսիմ.— (պէշ սաէտ եիւզէր ֆրանգլըգ պանգնոթը սաեարագ.) Անլաշըլաը, տէտի, վէ Օնէզիմ Գրօնիմուս, պանգնոթլարը էլպիսէսինին ճէպինէ գօեարագ, — Էսկի ատսթ տիշմէն օլմազ։ տէրլեր. սանա կիւվէնտիկիմտէ, պանա եարտըմ իտէճէկինէ էմին իտիմ, տէյի պէեան իյլէտի։

Պատէհու Մագսիմին էլլերինի թուրթուպ, քէնտի էլլերի իշինտէ օ տէրէճէ գուվվէթլէ ուրգը քի, մէրգում տիլպէր տէյիրգանը՝ տուլյատուղը տաղրյալ եիւզիւնիւ պուրուշատուրմահա մէճպուր օլատուս։

Գրօնիմուս, գաբուլյա ատղրու կիտէր իքէն,

— Թէքրար կէօրիւշիւրիւզ, ֆագաթ ունութմա քի, պանա, օլտուգճա միանասիպ մաաշը, խըզմէթի ազ պիր մէմուրիյէթ լազըմ տըր, տէտի։

Մագսիմ.— Անլաշըլաը, էյիմանէն կէլէնի եաբաճաղըմ։

(Տեվամի)